

CONTENTS

Volume One

XIVth International Congress of Neo-Latin Studies	xv
Programme	xvii
Presidential Address	xxix
<i>Philip Ford</i>	

PLENARY PAPERS

Humanismo italiano, imprenta y educación en Cataluña (1480–1530)	3
<i>Alejandro Coroleu</i>	
Modelli e forme del genere corografico tra Umanesimo e Rinascimento	25
<i>Domenico Defilippis</i>	
'The well-wrought verses of an unknown bard': Renaissance Englishwomen's Latin poetry of praise and lament	81
<i>Brenda M. Hosington</i>	
Le tremblement de terre de Messine en Sicile et Reggio de Calabre (1908) et la poésie néo-latine	105
<i>Dirk Sacré</i>	
<i>Res magni taedii, gloriae nullius</i> – zu Komposition, Funktion und Verwendung handschriftlicher Sentenzen- und Sprichwörtersammlungen	137
<i>Kristi Vüiding</i>	

COMMUNICATIONS

The image of Attila in Hungarian historiography of the 17th and 18th centuries	161
<i>Ádám Ábrahám</i>	

Francesco Albertini e l' <i>Opusculum de mirabilibus urbis Romae</i> : modelli e fonti	167
<i>Lorenzo Amato</i>	
Structural imitation and genre conventions in Neo-Latin bucolic poetry	177
<i>Trine Arlund Hass</i>	
<i>De viris illustribus</i> and the self-conception of Italian humanism in the 15th century	189
<i>Patrick Baker</i>	
“Habent sua fata libelli”: The adventures and influence of Anna Maria van Schurman’s work in Scandinavia	199
<i>Pieta van Beek</i>	
Medical astrology in Galeotto Marzio’s treatise dedicated to Lorenzo il Magnifico	211
<i>Enikő Békés</i>	
Useful phrases and scientific terms: Examples from Emanuel Swedenborg’s notebooks	221
<i>Maria Berggren</i>	
L’imagerie printanière dans les <i>Epithalamia</i> et les <i>Lyrice</i> de Jean Salmon Macrin. Le poète et ses modèles entre <i>locus amoenus</i> et <i>saeculum aureum</i>	233
<i>Mélanie Bost-Fievet</i>	
La <i>Digressio</i> sur le <i>De anima</i> III de Jean-François Pic de la Mirandole. Une contribution paradoxale à la tradition péripatéticienne	245
<i>Laurence Boulègue</i>	
Rezeption als Grenzfall: Innovation oder Plagiat?	257
<i>Ludwig Braun</i>	
The <i>Imitatio antiquorum</i> : a key to discovering meanings. Sigismund III in Maciej Kazimierz Sarbiewski’s laudatory ode (Lyr II 22)	267
<i>Ehwira Buszewicz</i>	
Le poète vu par le peintre, le peintre vu par le poète à la cour de Léon X: réception et innovation	275
<i>Sarah Charbonnier</i>	

Littérature et philologie dans les lettres philologiques de Niccolò Perotti	285
<i>Jean-Louis Charlet</i>	
Claudius Salmasius and the deadness of Neo-Latin	295
<i>John Considine</i>	
Il principe e la fortuna: note sul <i>De varietate fortunae</i> di Tristano Caracciolo	307
<i>Claudia Corfiati</i>	
Agrippa the Lutheran, Luther the sceptic: A Paris theologian's condemnation of Agrippa's <i>De incertitudine et vanitate scientiarum</i>	317
<i>Mark Crane</i>	
Reusing Horace	329
<i>Elena Dahlberg</i>	
Georgius Pictorius à la recherche d'un langage mythographique ...	341
<i>Rachel Darmon</i>	
The constellated <i>Axiochus</i> and the <i>mouvance</i> of the printed text	353
<i>Judith Deitch</i>	
The two versions of Erasmus's <i>Apologia de In principio erat sermo</i> and the role of Edward Lee	363
<i>Denis L. Drysdall</i>	
<i>De origine et rebus gestis Polonorum</i> as the first Renaissance Polish chronicle	373
<i>Agnieszka Dziuba</i>	
Views on language history around 1700: reception and innovation	383
<i>Josef Eskhult</i>	
Le mythe de la folie de Lucrèce : des biographies humanistes aux théories de l'inspiration	395
<i>Susanna Gambino Longo</i>	
The reality of paradox: fantasy, rhetoric, and Thomas More's <i>Utopia</i>	405
<i>Donald Gilman</i>	

Defining a subgenre. Aspects of imitation and intertextuality in the correspondence of learned women in early modern times ...	415
<i>Elisabet Göransson</i>	
<i>Praeclara virorum arma cano</i> : ficción de la victoria y de la derrota en la épica del Renacimiento (Juan de Vilches, <i>Bernardina I</i>) ...	429
<i>Felipe González Vega</i>	
On not being Buchanan: Arthur Johnston's <i>Magnum opus</i>	443
<i>Roger P. H. Green</i>	
Carlo Marsuppini, segretario apostolico	455
<i>Lucia Gualdo Rosa</i>	
Des <i>Admonitions</i> de saint Étienne de Hongrie au <i>Tractatus de potestate</i> , rédigé par François Rákóczi II	467
<i>László Havas</i>	
Pietro Martire d'Anghiera the first anthropologist of America: exceptional observations in his first <i>Decade de orbe novo</i>	475
<i>Gerhard K. Holk</i>	
Raccontare il viaggio in Latino alle soglie della modernità. <i>L'Iter Italicum Patavinum</i> di Domenico Cotugno	481
<i>Antonio Iurilli</i>	
"Pulcherrime coeptum opus absolve": the <i>Monita et exempla politica</i> (1605), Justus Lipsius's last words on politics	493
<i>Marijke Janssens</i>	
Leonard Cox and the Erasmian circles of early sixteenth-century England	505
<i>Ágnes Juhász-Ormsby</i>	
Significance of Latin book production of academic press of University of Trnava and for development of science in the territory of today's Slovakia	515
<i>Erika Juríková</i>	
Der Jesuitendichter Jacob Balde zwischen Historiographie und Poesie	523
<i>Katharina Kagerer</i>	
Commentaries, commonplaces, and Neo-Latin studies	535
<i>Craig Kallendorf</i>	

The reception of classical literature in the literary production of the Universitas Tyrnaviensis	547
<i>Katarína Karabová</i>	
Illegal jesting: two Latin dissertations on playful marriage vows and other sources of seventeenth-century lawsuits	559
<i>Sari Kivistö</i>	
<i>Tyrnavia crescens</i> – a rhetorical exercise or an artwork of imitation?	571
<i>Jozef Kordoš</i>	
Giovanni Battista Graser <i>De praestantia logicae</i> . Ein aufklärerisches Lehrgedicht an Maria Theresia	581
<i>Martin Korenjak</i>	

Volume Two

A Byzantine poet in Italian exile. Manilius Cabacius Rallus's self-presentation in the context of Leo X's philhellenism	593
<i>Han Lamers</i>	
Petrarca e la tirannide	605
<i>István Dávid Lázár</i>	
„Quousque tandem . . .“ – Jesuitische Rhetoriklehre und eine anklagende Göttersammlung in einer Promotionsschrift des Jahres 1684	613
<i>Anna Maria Lesigang-Bruckmüller</i>	
Tacitism in theory and practice	625
<i>Bo Lindberg</i>	
La influencia de Rodolfo Agrícola en el <i>Tractatus de locis dialecticis</i> de Fray Alonso de la Veracruz	637
<i>María Leticia López Serratos</i>	
Reception of Livy and representation of politics in the works of Marcantonio Sabellico and Reynier Snoy	649
<i>Coen Maas</i>	
Cassiodoro, Biondo Flavio e la “memoria” dell'Italia teodericiana ...	661
<i>Ida Gilda Mastrorosa</i>	

Enea Silvio Piccolomini e due volgarizzatori dell' <i>Historia de duobus amantibus</i>	671
<i>Ágnes Máté</i>	
A history of the Swedes: Grotius, Procopius, Isidore and Paul the Deacon	683
<i>Dustin Mengelkoch</i>	
In the wake of Plutarch. Antique tradition in Neo-Latin heraldic work	693
<i>Barbara Milewska-Ważbińska</i>	
De criticis atque poetis musae neo-Latinae in nostro aevo	703
<i>David Money</i>	
Humanismus vs. Scholastik: Joachim Vadians Promotion zum <i>doctor medicinae</i> an der Universität Wien	711
<i>Clemens Müller</i>	
Thomas More to Maarten van Dorp: tradition and humanism	721
<i>Clare M. Murphy</i>	
Das neulateinische Nachleben einer mittelalterlichen muttersprachlichen Legende: Die ungarischsprachige Margit-Legende in der Margit-Biographie Ferraris	735
<i>Ilona M. Nagy</i>	
Hugo Grotius and the right to wage war	745
<i>Henk J.M. Nellen</i>	
Schiller excellens ille Germanorum poeta Latinitate vestitus	757
<i>Carolus Augustus Neuhausen</i>	
The influence of the Romanian language in <i>Vita Constantini Cantemyrii, cognomento Senis, Moldaviae Principis</i>	767
<i>Florentina Nicolae</i>	
Leonello d'Este e l'Alberti. Il sistema delle dediche	779
<i>Isabella Nuovo</i>	
The practice of <i>chreia</i> at the <i>Academia Gustavo-Carolina</i> (1690–1710) in Dorpat (Tartu)	789
<i>Janika Päll</i>	

János Vitéz ed Enea Silvio Piccolomini alla nascita della retorica umanistica in Ungheria	801
<i>Klára Pajorin</i>	
Lipsian style and Swedish 18th-century politics? Nicolaus Laurentii Sörström's <i>Dissertatio de laconismo Lipsiano</i> (Uppsala, 1739)	813
<i>Jan Papy</i>	
Antiguos y modernos en los <i>De arte oratoria . . . libri quinque</i> (1596) y en otros tratados de Bartolomé Bravo	823
<i>Joaquín Pascual Barea</i>	
Erasmus machiavellizzato? Il dialogo di Farkas Kovacsóczy	835
<i>Gábor Petneházi</i>	
Arngrímur Jónsson and his <i>Album amicorum</i>	845
<i>Sigurður Pétursson</i>	
International Protestantism, print, and commemorative anthologies on the death of Prince Henry	855
<i>Lee Piepho</i>	
Chronograms and other pastimes	865
<i>Otto Plassmann</i>	
Segundos principios y segundas intenciones en Fray Alonso de la Veracruz	873
<i>Carolina Ponce Hernández</i>	
La poésie héroïque neo-latine en France pendant les premières guerres d'Italie	883
<i>Sandra Provini</i>	
Courting the star: Pontano's and Sidney's <i>Stella</i>	893
<i>Stella P. Revard</i>	
<i>Cui bono?</i> – Eine von Linné inspirierte Dissertation über den Nutzen der Naturwissenschaften und parallele Reflexionen eines österreichischen Physikers	903
<i>Franz Römer</i>	
La <i>Sphaera civitatis</i> (1588) di John Case: tradizione aristotelica e riflessione politica nell'Inghilterra di fine Cinquecento	915
<i>Giovanni Rossi</i>	

La elección del léxico técnico en la <i>Syruporum universa ratio</i> de Miguel Servet: entre la necesidad y la imitación	925
<i>Maria Teresa Santamaría Hernández</i>	
Commonplace books in seventeenth-century Sweden	933
<i>Raija Sarasti-Wilenius</i>	
Das Höllenfahrtsepos <i>De Christi ab inferis reditu</i> (1805) des Nikodemus Musnicki SJ	943
<i>Florian Schaffenrath</i>	
Freiheit und Sitten der Schweizer: Politische Semantik in Schriften Joachim Vadians	955
<i>Albert Schirmeister</i>	
Von Uppsala nach Graz. Linnés <i>Amoenitates academicae</i> in einer österreichischen Auswahledition	965
<i>Sonja M. Schreiner</i>	
Il carteggio tra Pontano e il Panormita	977
<i>Margherita Sciancalepore</i>	
Three virtues of Latin language in <i>Syntaxis ornata</i> – purity, elegance and richness	987
<i>Nicol Sipekiová</i>	
<i>Natura hoc debuit uni</i> – Latin texts on medals celebrating the march of the Swedish King Charles X Gustavus on the frozen Danish straits of the Little Belt and the Great Belt in 1658	995
<i>Peter Sjökvist</i>	
Interpretation of Neo-Latin poetry: some questions	1005
<i>Minna Skafte Jensen</i>	
The culture code of the bible in the Latin texts of Ioannes Dantiscus (1485–1548)	1015
<i>Anna Skolimowska</i>	
Die prosimetrische Promotionsschrift <i>Stoa vetus et nova</i>	1027
<i>Daniel Škoviera</i>	
Challenges to clemency: Seneca, Lipsius and the Dutch revolt	1039
<i>Violet Soen</i>	
Death and life after death in Martin Luther's Latin elegies	1049
<i>Carl P. E. Springer</i>	

<i>Iason Maynus Orator</i> . The life and orations of an Italian law professor	1061
<i>Lav Subaric</i>	
The annals as a genre of Hungarian Jesuit historiography in the 17th–18th centuries. From the state history to the history of the state	1067
<i>György Szabados</i>	
Tradizione e rinnovamento nella poesia di Pál Makó	1077
<i>László Szörényi</i>	
Die Racacinus-Elegie von Janus Pannonius	1085
<i>Ibolya Tar</i>	
Nathan Chytraeus' Rezeption volkssprachlicher Formen und Inhalte: Humanistische Rätselgedichte	1097
<i>Nikolaus Thurn</i>	
Anton Wilhelm Ertl's <i>Austriana Regina Arabiae</i> (1687). A little known Latin novel	1109
<i>Stefan Tilg</i>	
John Lynch's <i>Alithinologia</i> (1664): Ciceronian disputation and cultural translation in the early modern period	1119
<i>Nienke Tjoelker</i>	
The <i>Institutio principis christiani</i> of Erasmus and its first French translation in print	1131
<i>Gilbert Tournoy</i>	
<i>De consolatione somni</i> . Three ways of conquering love's torments inspired by Boethius and Petrarch: Giovanni Pontano, Janus Secundus, Jan Kochanowski	1143
<i>Grażyna Urban-Godziek</i>	
Gustav II Adolph, King of Sweden, in the Latin poetry of the Czech humanists	1155
<i>Marta Vaculínová</i>	
Il <i>De principe</i> di Aulo Giano Anisio	1165
<i>Sebastiano Valerio</i>	
Fray Luis de Granada, la <i>Collectanea moralis philosophiae</i> y Erasmo	1177
<i>Juan J. Valverde Abril</i>	

Telling and retelling of early history between the Middle Ages and the 18th century: the Hungarian raids. The cases of the battles of Pressburg (907) and Lechfeld (955)	1189
<i>László Veszprémy</i>	
Astrology and politics in John Selden's edition of the <i>Marmora</i> <i>Arundelliana</i>	1199
<i>Joseph Wallace</i>	
Bürgerlicher Späthumanismus in Inschriften	1207
<i>Christine Wulf</i>	
Index	1219